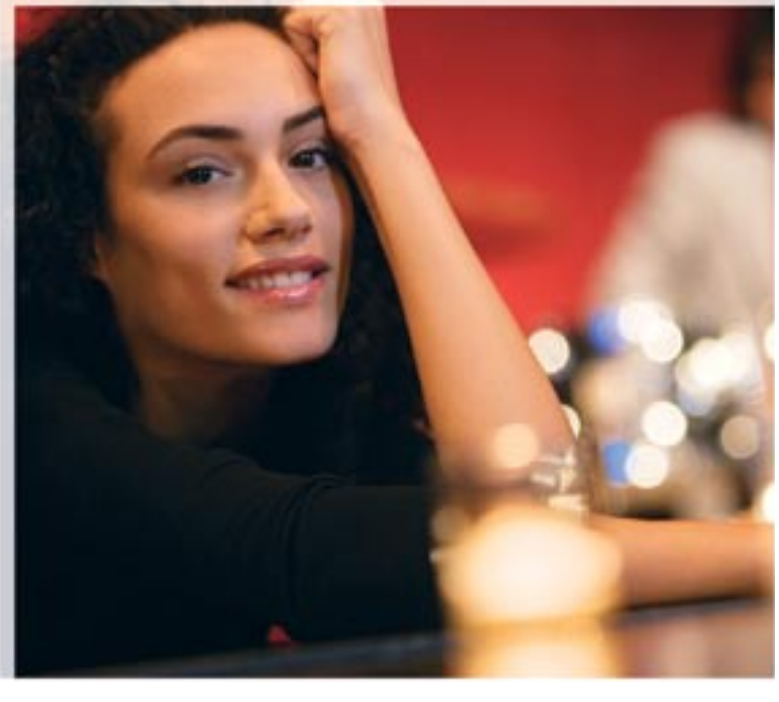
NOKIA
Nseries



Introducción

9201877, Edición 1 ESP

Nokia N73 Music Edition
Nokia N73-1

Teclas y partes (parte frontal y lateral)

Número de modelo: Nokia N73-1. De ahora en adelante denominado Nokia N73 Music Edition.

1. Sensor de luz
2. Cámara secundaria de baja resolución
3. Teclas de selección (y)
4. Tecla de desplazamiento para moverse por los menús. Pulse la tecla en el centro (●) para seleccionar, aceptar o activar
5. Tecla Llamar ( )
6. Tecla Finalizar ( )
7. Tecla Menú ( )
8. Tecla de acesso musical ( ) es un acceso directo a aplicaciones para música
9. Tecla Editar ( ) abre una lista de comandos cuando edita texto
10. Tecla Borrar ( )
11. Tecla Zoom / Volumen
12. Tecla de revisión ( ) para ver la última imagen o videoclip que guardó
13. Tecla de captura de dos etapas ( )

Teclas y partes (parte posterior)

14 Tecla Encender/Apagar

15 Altavoces estéreo

16 Cámara principal para la captura de imágenes (mayor resolución) y grabación de video

17 Flash de la cámara

18 Ventana de infrarrojos (IR)

19 Tapa deslizante para proteger, activar y controlar la cámara

20 Ranura para la tarjeta de memoria para una tarjeta miniSD compatible

21 Conector del cargador

22 Conector Pop-PortTM para el cable de datos USB, unidad de control remoto y otros accesorios compatibles

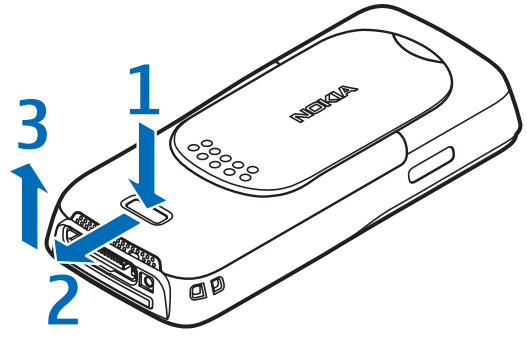
Insertar la tarjeta SIM y batería

La tarjeta USIM es una versión mejorada de la tarjeta SIM y es admitida por dispositivos móviles UMTS.

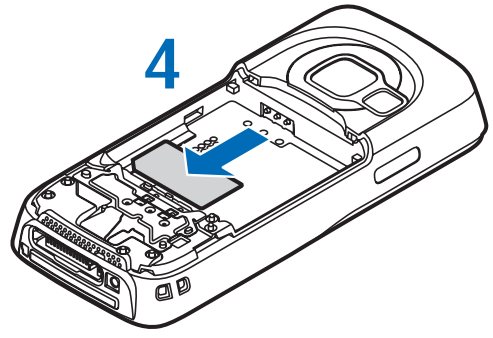
Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

Siempre apague el dispositivo y desconecte el cargador antes de extraer la batería.

1. Con la parte posterior del dispositivo hacia usted, pulse el botón de liberación (**1**), deslice la cubierta (**2**) y levántela (**3**).

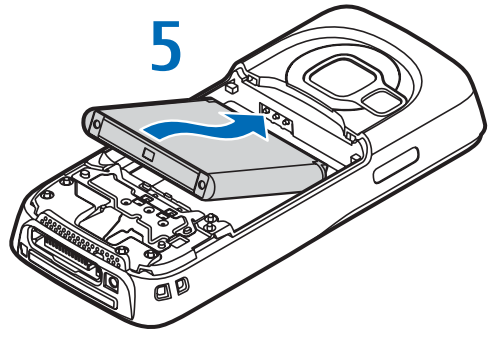


2. Deslice la tarjeta (US)SIM en el soporte de la tarjeta (**4**). Asegúrese de que la esquina biselada de la tarjeta quede hacia la base del dispositivo y que el área de contacto de la tarjeta quede hacia los conectores del dispositivo.

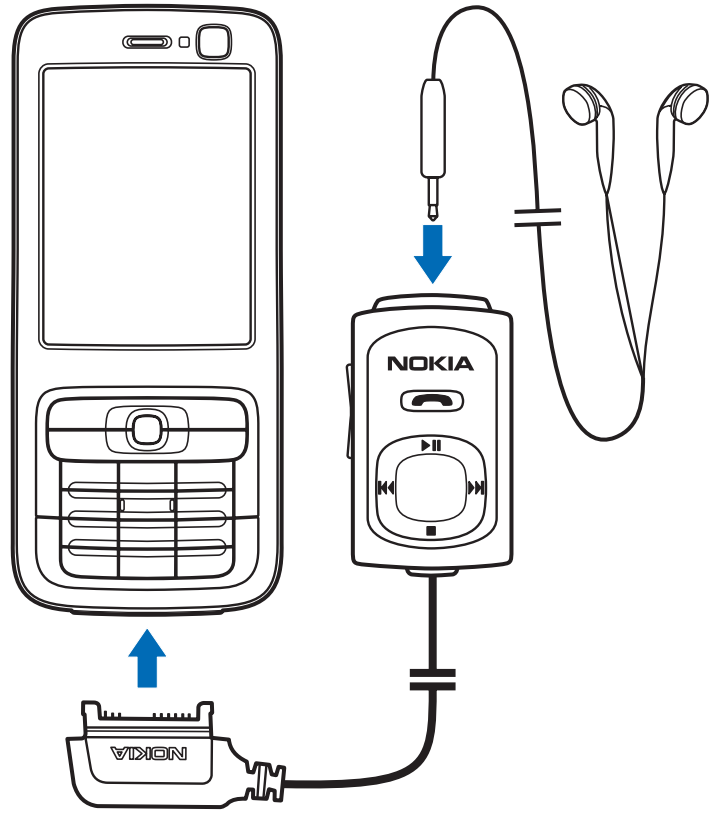


3. Inserte la batería (**5**).

4. Vuelva a colocar la cubierta posterior.



Auricular y unidad de control remoto



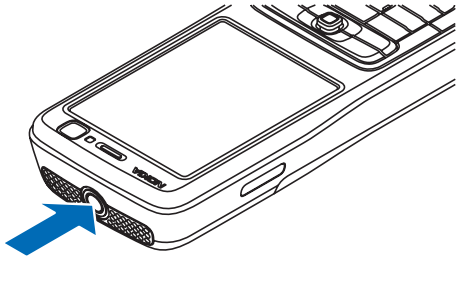
Puede usar el auricular para manejar llamadas y escuchar música en su dispositivo Nokia N73 Music Edition.

Inserte el enchufe del auricular en el conector del auricular de la unidad de control remoto. Inserte el enchufe Pop-Port en la unidad de control remoto en el conector Pop-Port de su dispositivo. El auricular está listo para su uso.

Para realizar una llamada, ingrese el número en el teclado del dispositivo como lo hace cuando la unidad de control remoto no está conectada en su dispositivo. Durante la llamada, hable en el micrófono de la unidad de control remoto. Para contestar y finalizar llamadas telefónicas, pulse .

Para tener control del reproductor de música, utilice las teclas multimedia de la unidad de control remoto. Para ajustar el volumen del audífono, pulse la tecla de volumen en el costado de la unidad de control remoto. Para bloquear las teclas del control remoto, deslice el interruptor de bloqueo en el costado de la unidad de control remoto.

Encender el dispositivo



1. Mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar ().
2. Si el dispositivo le solicita un código (U)PIN o código de bloqueo, ingréselo y pulse . La configuración de fábrica para el código de bloqueo es 12345.

Su dispositivo tiene dos antenas interiores.

Nota: Al igual que al usar otros dispositivos de transmisión por radio, no toque ninguna antena sin necesidad mientras el dispositivo esté encendido. Por ejemplo, se debe evitar tocar la antena celular durante una llamada. El contacto con una antena transmisora o receptora afecta la calidad de la comunicación por radio, puede hacer que el dispositivo funcione con una potencia más alta de la necesaria, y puede reducir la vida útil de la batería.

- Cuando enciende el dispositivo por primera vez, puede solicitarle que configure la siguiente información: **Sel. ciud. act.:, Hora:** y **Fecha:**. Use la tecla de desplazamiento y las teclas numéricas. Para encontrar la ciudad, ingrese las primeras letras del nombre de la ciudad. La ciudad que selecciona también define la zona horaria para el reloj en su dispositivo.
- Su Nokia N73 Music Edition normalmente cuenta con MMS, GPRS, streaming y ajustes de Internet móvil configurados automáticamente en el dispositivo, con base en la información de su proveedor de servicios u operador de red.
- Pulse para abrir el menú principal.

Nota: Su proveedor de servicios puede haber pedido que ciertas funciones de su dispositivo sean inhabilitadas o no activadas. De ser así, éstas no aparecerán en el menú. Es posible que su dispositivo también tenga una configuración especial, como cambios en nombres de menús, orden del menú e iconos Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Bloquear el teclado (Bloqueo de teclas)

Use el bloqueo del teclado para evitar la pulsación accidental de las teclas.

Para bloquear: en el modo standby, pulse , luego *. Cuando las teclas están bloqueadas, aparece en la pantalla.

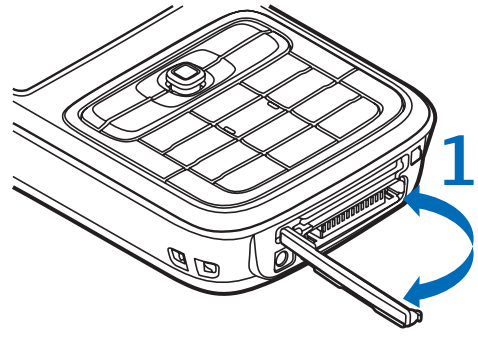
Para desbloquear: pulse , luego *. Cuando el bloqueo del teclado está activado, es posible realizar llamadas al número de emergencia oficial programado en su dispositivo. Para activar la luz de la pantalla cuando el teclado está bloqueado, pulse .

Insertar la tarjeta de memoria

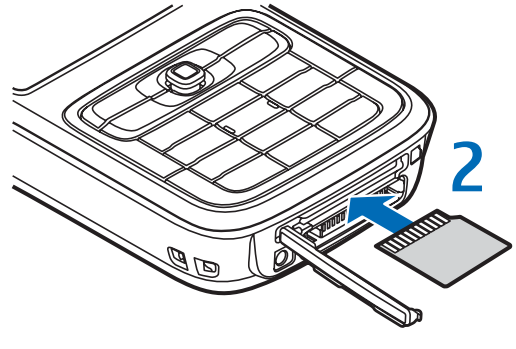
Utilice este dispositivo sólo con las tarjetas miniSD compatibles y aprobadas por Nokia. Nokia utiliza tarjetas de memoria estándar de mercado probadas, pero algunas marcas no son completamente admitidas con este dispositivo. Tarjetas incompatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de corromper los datos almacenados en ella.

Puede usar una tarjeta miniSD compatible para usarla como espacio de almacenamiento adicional para tener más memoria en su dispositivo. También puede hacer una copia de seguridad de la información en su dispositivo en la tarjeta de memoria.

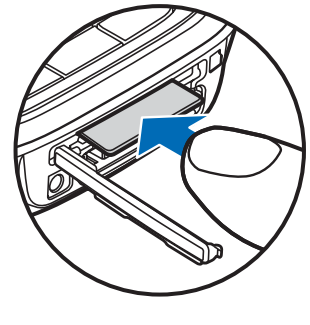
Mantenga las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños.



1. Para insertar la tarjeta de memoria (**1**), ponga la uña en el hueco que se encuentra debajo de la compuerta de la ranura para la tarjeta de memoria y abra la compuerta.



2. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura (**2**). Asegúrese de que el área de contacto en la tarjeta esté hacia arriba y hacia la ranura.



3. Empuje la tarjeta. Puede escuchar un clic cuando la tarjeta encaje en su sitio.

4. Cierre la compuerta. No puede usar la tarjeta de memoria si la compuerta está abierta.

Retirar la tarjeta de memoria

1. Antes de retirar la tarjeta, pulse y seleccione **Retirar tarjeta memoria**. Todas las aplicaciones se cierran.
2. Cuando aparezca **Retire la tarjeta de memoria y pulse 'Aceptar'**, abra la compuerta de la ranura para la tarjeta de memoria.
3. Pulse la tarjeta de memoria para liberarla de la ranura.
4. Retire la tarjeta de memoria. Si el dispositivo está encendido, seleccione **Aceptar**.

Importante: No retire la tarjeta de memoria en medio de una operación al acceder la tarjeta. Si retira la tarjeta durante la operación, se puede dañar la tarjeta de memoria y el dispositivo, además de corromper los datos almacenados en ella.

Transferir contenido desde otro dispositivo

Para usar la aplicación **Transf. datos**, consulte el Manual del Usuario.

Nokia Content Copier está disponible en Nokia PC Suite para copiar contenido de un dispositivo Nokia compatible. Consulte el CD-ROM proporcionado con su dispositivo. Nokia Content Copier admite varios modelos de dispositivo Nokia. Para obtener más información sobre los dispositivos admitidos por cada Nokia PC Suite, consulte las páginas www.latinoamerica.nokia.com/pcsuite.

Reproductor de música

La protección de los derechos de propiedad intelectual puede impedir la copia, modificación, transferencia o desvío de imágenes, música (incluyendo tonos de timbre) y otros contenidos.

Advertencia: Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su facultad auditiva. Cuando esté usando el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

Reproducir una canción

1. Pulse .
2. Mueva la tecla de desplazamiento para navegar a una canción, artista u otra categoría preferida y pulse la tecla de desplazamiento para abrir las listas de categorías.
3. Pulse la tecla de desplazamiento para iniciar la reproducción de la canción que seleccionó. Use la tecla de desplazamiento para navegar los controles.

Para abrir la vista **En reprod.** del reproductor de música desde cualquier otra vista, pulse . Para regresar a la vista previa, púlsela nuevamente.

Para seguir reproduciendo música en la vista **En reprod.**, seleccione **Opciones** > **Ir a menú Música**.

Para actualizar la biblioteca después de actualizar la selección de música en su dispositivo, desplácese a **Menú Música** y seleccione **Opciones** > **Actualizar Bibliot. mus**.

Las canciones en la tarjeta de memoria sólo están disponibles cuando se inserta la tarjeta de memoria.

Transferir música

1. Conecte el cable de datos a una PC compatible y a su dispositivo. Seleccione la conexión **Reproductor de música** en su Nokia N73 Music Edition.
2. En una versión compatible de Windows Media Player, seleccione el método de transferencia de música de las siguientes opciones:
   - **Synchronise all (Sincronizar todo):** el contenido de su biblioteca de música de la PC y su Nokia N73 Music Edition es automáticamente idéntica al transferir archivos de música en ambas direcciones. Esto sucede cada vez que conecta su dispositivo con una versión compatible de Windows Media Player. Las listas de reproducción de su dispositivo no están sincronizadas con la PC. Su biblioteca de la PC puede contener más archivos que pueden ajustarse a la memoria del dispositivo y a la tarjeta de memoria de su Nokia N73 Music Edition.
   - **Synchronise selected (Sincronización seleccionada):** seleccione manualmente que desea transferir y el lugar donde desea que se transfiera.
3. Ingrese un nombre para que se use como el nombre de su dispositivo en Windows Media Player.

Para sincronización seleccionada:

1. Tras conectar su dispositivo con Windows Media Player, seleccione su dispositivo de la lista en la columna a la derecha o la biblioteca de música en la columna a la izquierda.
2. Arrastre y suelte las canciones de la columna principal hacia la columna derecha. Para cambiar la dirección de la transferencia, seleccione la fuente de la lista en la columna izquierda.
3. Para iniciar la transferencia, haga clic en el botón Sync to PC / Sync en la parte inferior de la lista de sincronización. Si está transfiriendo canciones en su dispositivo, la barra de progreso debajo del icono del dispositivo muestra la memoria disponible.

Para obtener más información, consulte el Manual del Usuario.

Tomar fotos

Puede usar ambas cámaras para tomar imágenes fijas y grabar videos. La cámara secundaria en la parte frontal se usa en el modo de retrato y la cámara principal en la parte posterior en el modo de paisaje.

1. Para iniciar la cámara principal, abra la tapa. El visor se abre en el modo de paisaje. Para acercarse o alejarse, pulse la tecla Zoom.
2. Para tomar una foto, pulse la tecla Capturar. La foto se guarda automáticamente en Galería.
   - Para grabar video, seleccione **Cambiar a modo de video** de la barra de herramientas activa.
   - Para usar la cámara secundaria, seleccione **Opciones** > **Usar cámara secund**. El visor se abre en el modo de retrato.
   - Para enviar una foto que acaba de tomar, seleccione **Enviar** de la barra de herramientas activa.

Barra de herramientas activa en Cámara y Galería

La barra de herramientas activa muestra acceso directos durante el uso de la cámara. Desplácese a los elementos y pulse ◉. Si desea que la barra de herramientas activa quede visible sólo cuando la necesita, seleccione **Opciones** > **Ocultar iconos**. Puede activar la barra de herramientas activa al pulsar ◉.

Compartir sus fotos

1. Para enviar una foto que acaba de tomar, seleccione o pulse .
2. Seleccione **Opciones** > **Enviar** > **Vía multimedia**. El editor MMS se abre.
3. Ingrese los destinatarios o grupos de contactos o ingrese el número telefónico del destinatario.
4. Pulse para enviar el mensaje.

También puede enviar videoclips y seleccionar entre otros métodos de envío como e-mail, conectividad Bluetooth e infrarrojos. También puede cargar sus fotos y videoclips en su álbum en línea.

Imprimir sus fotos

Puede imprimir fotos en las siguientes maneras:

- En una impresora compatible usando el cable USB (se requiere impresora compatible con PictBridge) o conectividad Bluetooth (se requiere impresora compatible con el Perfil de Impresión Bluetooth).
- En un quiosco de servicio de impresión compatible que usa la conectividad Bluetooth o infrarrojos o de una tarjeta de memoria compatible.
- Para agregar fotos a la Cesta de Impresión (para imprimirlas en otro momento) inmediatamente después de tomarlas, seleccione **Agregar a la Cesta de impresión**.
- Para agregar las fotos a la Cesta de Impresión en Galería, seleccione .

Guardar sus fotos

Puede guardar sus fotos y videos en la memoria del dispositivo o en una tarjeta miniSD compatible.

Transferir fotos y videos a una PC

1. Instale Nokia PC Suite en su PC compatible.
2. Use la conectividad Bluetooth o el cable de datos USB para conectar su dispositivo a la PC.
3. Use las aplicaciones Nokia PC Suite para transferir fotos y videos a la PC.

Accesos directos útiles

Modo standby

- Para alternar entre aplicaciones abiertas, mantenga pulsada .
- Para iniciar la cámara, abra la tapa.
- Para llamar a su buzón de voz (servicio de red), mantenga pulsada **1** .
- Para abrir aplicaciones para música, pulse (abre **Reproductor de música**) o mantenga pulsada (abre **Visual Radio**).
- Para cambiar el perfil, pulse y seleccione un perfil.
- Para alternar entre los perfiles **Normal** y **Silencio**, mantenga pulsada **#** . Si tiene dos líneas telefónicas (servicio de red), esta acción alternará entre las dos líneas.
- Para acceder a la lista de los últimos números marcados, pulse .
- Para usar los comandos de voz, mantenga pulsada .
- Para iniciar una conexión a **Servicios** (servicio de red), mantenga pulsada **0** .

Editar texto y listas

- Para marcar un elemento en una lista, desplácese al mismo y pulse ✎ y ◉ a la vez.
- Para marcar múltiples elementos en una lista, mantenga pulsada ✎ mientras pulsa ▼ o ▲. Para finalizar su selección, suelte ◉ luego suelte ✎ .
- Para copiar y pegar texto: mantenga pulsada ✎ para seleccionar letras y palabras. Pulse ◀ o ▶ para resaltar texto. Para copiar el texto al portapapeles, mientras mantiene pulsada ✎ , seleccione **Copiar**. Para insertar el texto en un documento, mantenga pulsada ✎ y seleccione **Pegar**.

Protección con F-Secure Mobile Security

Nota: Esta aplicación sólo está disponible en una cantidad limitada de idiomas.

El software F-Secure Mobile Security para terminales móviles proporciona protección de tiempo real en el dispositivo contra contenido dañino con actualizaciones automáticas antivirus sobre el aire. El software F-Secure Mobile Security está diseñado para buscar virus automáticamente en todos los archivos que abre y para separar los archivos infectados de otros archivos para protegerlos. F-Secure Mobile Security también incluye un firewall que puede proteger a su dispositivo contra intentos de infiltración.

Para obtener instrucciones, consulte el folleto de Aplicaciones adicionales.

Importante: Su dispositivo admite sólo una aplicación antivirus. La instalación de más de una aplicación de este tipo puede afectar el rendimiento y el funcionamiento de su dispositivo, incluso interrumpir su funcionamiento.

Es posible que personas o empresas no afiliadas ni asociadas a Nokia hayan creado y sean las propietarias de las aplicaciones de terceros provistas en o relacionadas al dispositivo. Nokia no es propietaria de los copyrights ni de los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de terceros. Por tanto, Nokia no asume responsabilidad por cualquier asistencia al usuario final, ni de la funcionalidad o de la información referentes a esas aplicaciones o materiales. Nokia no provee ninguna garantía para las aplicaciones de terceros.

AL USAR LAS APLICACIONES, USTED RECONOCE QUE SON PROVISTAS TAL CUAL, SIN GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO EXPRESADA O IMPLÍCITA, Y A LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICADA. USTED RECONOCE TAMBIÉN QUE NI NOKIA, NI SUS AFILIADAS, HACEN REPRESENTACIONES O GARANTÍAS ALGUNA, SEAN EXPRESADAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS DE TÍTULOS, MERCADEO O CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O QUE EL SOFTWARE NO INFRINJA CUALQUIER PATENTE, COPYRIGHT, MARCAS REGISTRADAS U OTROS DERECHOS A TERCEROS.

Soporte

Ayuda

La función de ayuda proporciona instrucciones para usar el dispositivo. Para acceder a esta función desde una aplicación, seleccione **Opciones** > **Ayuda**.

Guía

La guía le proporciona información sobre algunas de las funciones de su dispositivo. Para acceder a esta función en el menú, pulse y seleccione **Aplicaciones** > **Tutorial**.

Manual del Usuario

Consulte el Manual del Usuario para obtener información importante adicional sobre su dispositivo.

En línea

Consulte www.latinoamerica.nokia.com/soporte o su sitio Web local de Nokia para obtener la versión más reciente del Manual del Usuario, información adicional, descargas y servicios relacionados con su producto Nokia.

© 2007 Nokia. Todos los derechos reservados. Nokia, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Se prohíbe la duplicación, transferencia, distribución o almacenamiento parcial o de todo el contenido de este documento, en ninguna forma sin previo permiso escrito por Nokia.

NOKIA
Connecting People